

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/ADP/W/130**

**G/SCM/W/139**

24 de octubre de 1995  
(95-3232)

**Comité de Prácticas Antidumping  
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: inglés

PREGUNTAS RELATIVAS A LAS NOTIFICACIONES DE LEYES  
Y REGLAMENTOS PRESENTADAS POR EL GOBIERNO DE  
NUEVA ZELANDIA<sup>1</sup> DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5  
DEL ARTICULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTICULO 32  
DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Se ha recibido de la Misión Permanente de Corea la siguiente comunicación, de fecha 12 de octubre de 1995.

Preguntas relativas a la legislación antidumping de Nueva Zelandia

1. Preguntas generales

- 1) En los casos en que no existe ninguna disposición pertinente en la legislación interna, ¿se aplica el Acuerdo de la OMC?
- 2) Si las disposiciones de la legislación interna vigente no se ajustan al Acuerdo de la OMC, ¿se aplican las disposiciones del Acuerdo de la OMC?

2. Viabilidad del mercado

- 1) El párrafo 2.2 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC y la nota de pie de página 2 estipulan lo siguiente:

"Cuando el producto similar no sea objeto de ventas ... , o cuando, a causa de una situación especial del mercado o del bajo volumen de las ventas en el mercado interno del país exportador ... "

"Se considerarán una cantidad suficiente ... las ventas del producto similar destinado al consumo en el mercado interno del país exportador si dichas ventas representan el 5 por ciento o más de las ventas del producto considerado al Miembro importador; ... "

---

<sup>1</sup>G/ADP/N/1/NZL/2-G/SCM/N/1/NZL/2.

- 2) El párrafo 2 del artículo 5 de la Ley de Nueva Zelanda pertinente estipula lo siguiente:

" ... el valor normal de un producto que se importe ... no se puede determinar porque ... a) no hay ventas ... b) la situación ... hace que las ventas ... no se presten a la determinación ... ".

- 3) Preguntas

- El Acuerdo de la OMC estipula que el bajo volumen de las ventas es una condición para no utilizar el precio interno. Como norma para determinar el bajo volumen, el Acuerdo de la OMC exige una prueba para saber si las ventas internas constituyen el 5 por ciento o más de las ventas de exportación. La Ley de Nueva Zelanda no contiene la disposición del 5 por ciento.
- ¿Determinan las autoridades neozelandesas encargadas de las medidas antidumping el volumen normal con el valor reconstruido o el precio de exportación de terceros países incluso cuando las ventas internas constituyen más del 5 por ciento de las ventas de exportación? ¿Cuál es la norma para que el Secretario determine si el precio interno es adecuado?

3. Ventas a precios inferiores a los costos - cantidades sustanciales/período prolongado

- 1) El párrafo 2.2.1 y las notas de pie de página 4 y 5 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipulan lo siguiente:

"El período prolongado de tiempo deberá ser normalmente de un año, y nunca inferior a seis meses."

" ... en cantidades sustanciales cuando las autoridades establezcan que la media ponderada de los precios de venta ... es inferior a la media ponderada de los costos unitarios o que el volumen ... no representa menos del 20 por ciento ... ".

"Si los precios inferiores a los costos unitarios en el momento de la venta son superiores a los costos unitarios medios ponderados correspondientes al período objeto de investigación, se considerará que esos precios permiten recuperar los costos dentro de un plazo razonable."

- 2) El párrafo 6 del artículo 5 de la Ley neozelandesa pertinente estipula lo siguiente:

" ... durante un plazo prolongado, y por lo que se refiere a una cantidad sustancial de productos similares, ... ".

- 3) Preguntas

- En la Ley de Nueva Zelanda no figuran definiciones de "período prolongado", "cantidades sustanciales" o "plazo razonable".
- ¿Cuál es la norma en la Ley sobre Medidas Antidumping de Nueva Zelanda para determinar el "período prolongado" y las "cantidades sustanciales"?

4. Ajuste de costos por operaciones de puesta en marcha

- 1) El párrafo 2.2.1.1 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipula lo siguiente:

"A menos que se reflejen ya en las imputaciones de los costos ..., los costos se ajustarán ... para tener en cuenta las partidas de gastos no recurrentes ..., o para tener en cuenta las circunstancias en que los costos correspondientes al período objeto de investigación han resultado afectados por operaciones de puesta en marcha."

- 2) Ley de Nueva Zelanda

- No se ha encontrado.

- 3) Preguntas

- ¿Permite la Ley de Nueva Zelanda ajustar el costo por operaciones de puesta en marcha?
- En caso afirmativo, ¿cómo calculan las autoridades de Nueva Zelanda encargadas de las medidas antidumping el costo de las operaciones de puesta en marcha? (Sírvese remitirse a la nota de pie de página 6 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC).

5. Cantidades por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general, y beneficios

- 1) El párrafo 2.2.2 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipula lo siguiente:

"... las cantidades por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general, así como por concepto de beneficios, se basarán en datos reales relacionados con la producción y ventas ...".

"Cuando esas cantidades no puedan determinarse sobre esta base ...

- i) las cantidades reales gastadas ... por el exportador ... de la misma categoría general de productos;
  - ii) la media ponderada de las cantidades ... obtenidas por otros exportadores ... del producto similar;
  - iii) cualquier otro método razonable, siempre que la cantidad por concepto de beneficios ... no exceda del ... obtenido normalmente por otros exportadores ... en las ventas de productos de la misma categoría general ... "
- 2) El inciso ii) del apartado d) del párrafo 2 del artículo 5 de la Ley de Nueva Zelanda pertinente estipula lo siguiente:
- "a) el importe que el Secretario determine en una cantidad razonable por concepto de gastos administrativos y de venta, ... y;

b) un importe calculado aplicando ... la tasa de beneficio que habría resultado normalmente de las ventas de productos ... de la misma categoría general ... ".

3) Preguntas

- ¿Cómo determina el Secretario una "cantidad razonable" en concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general? ¿Sobre qué datos se basará el cálculo de esos costos?

6. Comparación de precios

1) El párrafo 2.4.2 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipula lo siguiente:

"A reserva de ... , la existencia de márgenes de dumping ... se establecerá normalmente sobre la base de una comparación entre un promedio ponderado de los precios ... de exportación ... o ... de los precios de exportación transacción por transacción."

2) Ley de Nueva Zelanda

- No se ha encontrado.

3) Preguntas

- ¿Cómo comparan las autoridades de Nueva Zelanda encargadas de las medidas antidumping el valor normal y el precio de exportación?

7. Evaluación acumulativa de las importaciones

1) El párrafo 3.3 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipula lo siguiente:

"Cuando las importaciones de un producto procedentes de más de un país ..., la autoridad investigadora sólo podrá evaluar acumulativamente los efectos de esas importaciones si determina que:

a) el margen de dumping ... es más que *de minimis* ... y el volumen de las importaciones ... no es insignificante ... y b) procede la evaluación acumulativa ... "

2) Ley de Nueva Zelanda

- No se ha encontrado.

3) Preguntas

- ¿Evalúa acumulativamente Nueva Zelanda los efectos de las importaciones de más de un país?

- ¿En qué condiciones evalúa Nueva Zelanda acumulativamente los efectos?

8. Muestreo

- 1) Los párrafos 6.10 y 6.10.2 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipulan lo siguiente:

" ... en los casos en que el número de exportadores ... sea tan grande que resulte imposible efectuar esa determinación, las autoridades podrán limitar su examen a un número prudencial de partes interesadas o ... , utilizando muestras que sean estadísticamente válidas ... , o al mayor porcentaje del volumen ... ".

"En los casos en que hayan limitado su examen ... , las autoridades determinarán, no obstante, el margen de dumping correspondiente a todo exportador ... que presente la información necesaria a tiempo ... "

- 2) Ley de Nueva Zelandia

- No se ha encontrado.

- 3) Preguntas

- ¿Calcula Nueva Zelandia el margen de dumping respectivo para cada una de las empresas involucradas independientemente del número de exportadores de que se trate?
- Si Nueva Zelandia utiliza un método de muestreo, ¿determina los márgenes individuales de dumping de los exportadores no elegidos, pero que presenten información?

9. Margen de minimis/volumen insignificante

- 1) El párrafo 5.8 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipula lo siguiente:

" ... Cuando la autoridad determine que el margen de dumping es *de minimis*, o que el volumen ... [es insignificante], se pondrá inmediatamente fin a la investigación. Se considerará *de minimis* el margen ... cuando sea inferior al 2 por ciento ... Se considerará insignificante el volumen de las importaciones objeto de dumping cuando se establezca ... que representan menos del 3 por ciento ... "

- 2) El párrafo 2 del artículo 11 de la Ley de Nueva Zelandia pertinente estipula lo siguiente:

- "a) ... cuando el margen de dumping sea inferior al 2 por ciento ...
- c) ... cuando el volumen de las importaciones ... sea insignificante ... "

- 3) Preguntas

- ¿Cuál es la norma para determinar cuando el volumen es insignificante en la Ley de Nueva Zelandia?

10. Examen de los nuevos exportadores o productores

- 1) El párrafo 9.5 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipula lo siguiente:

"Si un producto es objeto de derechos antidumping ... , las autoridades llevarán a cabo con prontitud un examen ... a los exportadores o productores del país exportador ... que no hayan exportado ese producto ... durante el período objeto de investigación, ...

Mientras se esté procediendo al examen no se percibirán derechos antidumping sobre las importaciones procedentes de esos exportadores o productores."

- 2) El párrafo 8 del artículo 14 de la Ley de Nueva Zelanda pertinente estipula lo siguiente:

"El Secretario podrá ... iniciar ... , y deberá hacerlo cuando así lo solicite una parte interesada que presente pruebas positivas que justifiquen la necesidad de ese examen, ... "

- 3) Preguntas

- ¿Está incluido en el párrafo 8 del artículo 14 de la Ley de Nueva Zelanda el examen de los exportadores que no habían exportado nunca antes?
- ¿Percibe Nueva Zelanda derechos antidumping sobre las importaciones de exportadores que no hayan exportado el producto durante el período objeto de examen?

11. Duración y examen de los derechos antidumping

- 1) El párrafo 11.3 del Acuerdo sobre Medidas Antidumping de la OMC estipula lo siguiente:

"No obstante ... , todo derecho antidumping definitivo será suprimido, a más tardar, en un plazo de cinco años ... , salvo que las autoridades, en un examen iniciado antes de esa fecha ... o ... con una antelación prudencial a dicha fecha ... "

- 2) El párrafo 9 del artículo 14 de la Ley de Nueva Zelanda pertinente estipula lo siguiente:

"Los derechos antidumping ... dejarán de ser pagaderos ... cinco años después ...

- a) de la fecha de la determinación definitiva ... o
- b) de la fecha del aviso de una revaluación ... , a raíz de un examen efectuado de conformidad con el párrafo 8 *supra* ... "

3) Preguntas

- ¿Examina Nueva Zelandia la necesidad de mantener una imposición de una medida antidumping antes de que sea suprimida o caduca automáticamente la medida a los cinco años de su imposición?
- ¿Es el examen efectuado de conformidad con el párrafo 8 del artículo 14 de la Ley posible en todo momento, o debe haber transcurrido un período razonable de tiempo?